

Poi tanta caunoscenza

Repertorio: RMS: 309:2

Manoscritti: Vaticano Chigiano L.VIII.305, cc. 80v-81r (Ch)

Vaticano latino 3793, c. 10r (V)

Banco rari 217, cc. 28r-v (P)

Metrica: a7 b11 c11, a7 b11 c11; d11 e7 f7 (f)e5+6 d11. Canzone di quattro stanze *singulars* di undici versi.

Edizioni: D'Ancona-Comparetti I 1875-1888, p. 107; Langley 1915, p. 42; Panvini 1957-1958, p. 59;

Panvini 1962-1964, p. 412; Salinari 1968, p. 114; CLPIO, p. 246 (P), p. 315 (V); Macciocca 2008, pp. 265-275.

- letto 671 volte

Edizioni

- letto 318 volte

Macciocca 2008

I

Poi tanta caunoscenza
e compimento di tutte bellore
senza mancare natura li à dato,
no mi ven mai increnscenza
penare lungamente per suo amore:
quanto più peno e più serò inalzato,
in del suo gran valere,
a cui son tutto dato
e infiammato di sì bon volere,
com'albore che d'ellera è sorpreso.

II

Lo veder mi sotrasse
sì come il ferro fa la calamita,
sì m'è viso ch'Amor mi sotraggesse;
parse che mi furasse
subitamente cor e corpo e vita,
ch'eo non son mio quanto un ago pungesse.

Inn-Amore ò dato tutto mio pensare
e 'n sua subiezione,
ch'eo sono innamorato
ed alterato di mia oppinione,
che eo vo al morire e paremi ben fare.

III

Son menato per forza
ed eo medesmo mi meno al morire,
ed esser la mia morte e non vedere!
Non ò tanta di possa
né di valor ch'eo isforzi 'l meo disire,
così m'à tolto Amore ogni potere:
di ciò mi dono gran confortamento
contra lo meo penare,
che son da llei amato
e incuminciato m'ave a meritare:
bon fine aspetta bon cominciamento.

IV

Sì alta cominanza
Amor m'ave donato d'avenire,
per ch'eo più acquisti ch'eo non ò mertato;
non giocai in fallanza,
che sovente ved'omo adovenire
amare fortemente e non è amato;
poi ell'à tanto di caunoscimento
d'Amor che la 'ntendenza
più mi fa ralegrare,
come de' fare chi sì ben comenza,
quant'àpiù le donne insegnamento.

- letto 259 volte

Tradizione manoscritta

- letto 438 volte

CANZONIERE Ch

- letto 288 volte

Edizione diplomatica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p1_0.jpg

Notaro Giachomo dalentino.

P Oi tanta canosceŋa aco(m)pime(n)to ditutto bellore sença ma(n)chare natura
gliadato Nome uen(n)e jncresceŋa penare lungamente persuamore
quanto piu peno piu saro inalçato Insigran sicurança amor ma messo
elsuo gran ualore dichui sonnamorato edinfiammato di suben uolere cho
malbore che dellere son preso.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p2_0.jpg

Loueder misottrasse comel ferro fa lacalamita chosi parue chamor misot
traesse. Parue chem(m)e sottrasse subitamente chore corpo euita cheo nonson
meo quantunagho pungiesse. Ennamar messo tuttol meo pensare ensua sug
geççione acchui sono tuttor dato ennaltero di mia oppinione cheuolglio
morire e parmme ben fare.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p3a.jpg>

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p3b.jpg>

Somene atal morire perforça edeo medesimo micinuio elamia morte me
fara uedere Nono tanto dardire cheo potesse sforçar lomeo disio chello
matolto amore onne potere. decio midona gran confortamento chontra
lomeo penare chio son dallei amato ecominciato mae ameritare bon fine
aspecta bon chominciamento.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p4_0.jpg

Sì alta incomi(n)cialgla amor ma onorato diuenire chonpiu daquistato no
no meritato Non ma giochato afalgla come souente ueio me auenire
amare fortemente e noe amato. Ma illei etanto dichanoscime(n)to edamore
chelantença p(er)me fa rallegrare sicome defare chi siben chomi(n)cia chome
a piu deledonne insengnamento,

- letto 213 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
---	---

Notaro Giachomo dalentino. P Oi tanta canosçença aco(m)pime(n)to ditutto bellore sença ma(n)chare natura gliadato Nome uen(n)e jncrescença penare lungamente persuamore quanto piu peno piu saro inalçato Jnsigran sicurança amor ma messo elsuo gran ualore dichui sonnamorato edinfiammato di suben uolere cho malbore che dellere son preso.	Notaro Giachomo da Lentino Poi tanta canosçença a compimento di tutto bellore sença manchare natura gli à dato, no me venne jn crescença penare lungamente per su' amore: quanto più peno più sarò inalçato. Jn sì gran sicurança Amor m'à messo e'l suo gran valore di chui so' 'nnamorato ed infiammato di su' ben volere, chom'albore che d'ellere son preso.
II	II
Loueder misottrasse comel ferro fa lacalamita chosi parue chamor misot traesse. Parue chem(m)e sottrasse subitamente chore corpo euita cheo nonson meo quantunagho pungiesse. Ennamar messo tuttòl meo pensare ensua sug geççione acchui sono tuttòl dato ennaltero di mia oppinione cheuolgio morire e parmme ben fare.	Lo veder mi sottrasse com'el ferro fa la calamita, chosì parve ch'Amor mi sottraesse; parve che·mme sottrasse subitamente chor e corpo e vita, ch'eo non son meo quant'un agho pungiesse. Enn-amar mess'ò tutto'l meo pensare e 'n sua suggeççione, a·cchui sono tuttòl dato ennaltero di mia oppinione, ch'e'volgio morire e parmme ben fare.
III	III
Somene atal morire perforça edeo medesimo micinuio elamia morte me fara uedere Nono tanto dardire cheo potesse sforçar lomeo disio chello matolto amore onne podere. decio midona gran confortamento chontra lomeo penare chio son dallei amato ecominciato mae ameritare bon fine aspecta bon chominciamento.	So' mene a tal morire per força ed eo medesimo mi c'invio e la mia morte me farà vedere! Non ò tanto d'ardire ch'eo potesse sforçar lo meo disio, ch'ello m'à tolto Amore onne podere: de ciò mi dona gran confortamento chontra lo meo penare, ch'io sono da·llei amato e cominciato m'ae a meritare: bon fine aspecta bon chominciamento.
IV	IV
Sì alta incomi(n)cialgla amor ma onorato diuenire chonpiu daquistato no no meritato Non ma giochato afalgla come souente ueio me auenire amare fortemente e noe amato. Ma illei etanto dichanoscime(n)to edamore chelantença p(er)me fa rallegrare sicome defare chi siben chomi(n)cia chome a piu deledonne insengnamento.	Sì alta incomincialgla Amor m'à onorato di venire, chon più d'aquistato non ò meritato; non m'à giochato a falgla, come sovente veio me auenire amare fortemente e no è amato; ma i·llei è tanto di chanoscimento e d'amore che la 'ntença per me fa rallegrare, sì come de' fare chi sì ben chomincia, chome à più de le donne insengnamento.

- letto 229 volte

CANZONIERE P

- letto 276 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/tit.jpg>

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p1_2.jpg

Mess(er) jacopo mostacci di pisa.

P Oi tanta caunoscença. econpim(en)to
 di tucte bellore. sença mancare natu
 ra lia dato.

Nomi uen mai increscença. penare
 lungamente p(er) suo amore. quanto
 piu peno epiu sero inalçato.

Jnsi gran sicurança. amor ma mi
 so indelsuo gran ualore acui son tuc
 to dato einfiammato disì bon uo
 lere comalbore ke dellera esor preso.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p2_2.jpg

lo ueder mi sotrasse sì come il ferro
 fa la calamita così me uiso camor mi sotragesse.
 parse kemi furasse. subitam(en)te core corpo euita. keo no(n) so(n) mio
 quanto unago pungesse.

Jnnamore odato tucto mio pensare. ensua subiectione. keo so
 no innamorato edalterato. dimia oppinione. ke eo uo almori
 re eparemi benfare.

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p3_0.jpg

Son menato p(er) força edeo medesmo mi meno almorire edesse(re) la mia morte eno(n) uedere. Nono tanta di possa ne diualore keo isforçil meo disire. cosi ma tolto amore ogne podere. dicio mi dono gran confortamento contra lomeo penare. ke sono dallei amato. eincuminciato maue ameritare. bon fine aspecta bon cominciamento.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/p4_2.jpg
Si alta cominçaça amor maue donato da uenire p(er) keo piu aq(ui)sti keo nono mertato. enone amato. Non giocai in fallença ke soue(n)te uedomo adoue(n)ire ama(r)e fortem(en)te Poi ella tanto di caunoscim(en)to damo(r) kela(n)te(n)da(n)ça. piu mi fa raleg(ra) re come de fare. ki si ben com(en)ça. quanta piu dele done insegnamento.

- letto 221 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
Mess(er) jacopo mostacci di pisa. P Oi tanta caunoscença. econpim(en)to di tucte bellore. sença mancare natu ra lia dato. Nomi uen mai increscença. penare lungamente p(er) suo amore. quanto piu peno epìu sero inalçato. Jnsi gran sicurança. amor ma mi so indelsuo gran ualore acui son tuc to dato einfiammato disi bon uo lere comalbore ke dellera esor preso.	Messer Jacopo Mostacci di Pisa Poi tanta caunoscença e compimento di tucte bellore sença mancare natura li à dato, no mi ven mai increscença penare lungamente per suo amore: quanto più peno e più serò inalçato, jn sì gran sicurança amor m'à miso in del suo gran valore, a cui son tucto dato e infiammato di sì bon volere com'albore ke d'ellera è sorpreso.
II	II
lo ueder mi sotrasse sì come il ferro fa la calamita cosi me uiso camor mi sotragesse. parse kemi furasse. subitam(en)te core corpo euita. keo no(n) so(n) mio quanto unago pungesse. Jnnamore odato tucto mio pensare. ensua subiectione. keo so no innamorato edalterato. dimia oppinione. ke eo uo almori re eparemi benfare.	Lo veder mi sotrasse sì come il ferro fa la calamita, così m'è viso ch'Amor mi sotragesse; parse ke mi furasse subitamente cor e corpo e vita, ch'eo non son mio quanto un ago pungesse. Jnn-amore ò dato tucto mio pensare e 'n sua subiectione, k'eo sono innamorato ed alterato di mia oppinione, ke eo vo al morire e paremi ben fare.
III	III

Son menato p(er) força edeo medesmo mi meno almorire edesse(re) la mia morte eno(n) uedere. Nono tanta di possa ne diualore keo isforçil meo disire. cosi ma tolto amore ogne podere. dicio mi dono gran confortamento contra lomeo penare. ke sono dallei amato. eincuminciato maue ameritare. bon fine aspecta bon cominciamento.	Son menato per força ed eo medesmo mi meno al morire, ed essere la mia morte e non vedere! non ò di tanta possa né di valore k'eo isforçi 'l meo disire, così m'à tolto Amore ogne podere: di ciò mi dono gran confortamento contra lo meo penare, ke sono da'llei amato e incuminciato m'àve a meritare: bon fine aspecta bon cominciamento.
IV	IV
Si alta cominçança amor maue donato da uenire p(er) keo piu aq(ui)sti keo nono mertato. enone amato. Non giocai in fallença ke soue(n)te uedomo adoue(n)ire ama(r)e fortem(en)te Poi ella tanto di caunoscim(en)to damo(r) kela(n)te(n)da(n)ça. piu mi fa raleg(ra) re come de fare. ki si ben com(en)ça. quanta piu dele done insegnamento.	Sì alta cominçança Amor m'àve donato d'avenire perk'eo più aq(ist)i k'eo non ò mertato; non giocai in fallença, ke sovente ved'omo adovenire amare fortemente e non è amato poi ell'à tanto di caunoscimento d'Amor ke la 'ntendança più mi fa ralegrare, come de' fare ki sì ben comença, quant'à più de le done insegnamento.

- letto 222 volte

CANZONIERE V

- letto 399 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PdV%20I.jpg
piero deleuingne Poitanta caonoscienza. ecompimento dituto bellore. senza mancare na tura ladato. non(n)e mai increscienza. penare lungiamente p(er) suo amore. quantio piu peno piu saro nalzato. Jnsi gransi churanza amore mameso. jlosuo grande ualore. achui sono tuto dato. edinfiamoto. disibuono amore. comal bero chedellera esorpreso.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PdV%20II.jpg

L ouedere misotrasse. sicome. ilferro fala calamita. cosi me auiso camore miso
 tragiesse. parue chemifurasse. subita mente core ecorppo euita. chio nonsono
 mio quanto unago pungiesse. Jnamore odatò tuto mio pensare. ensua giuzione.
 chio sono jnamorato. ealterato. dimia openione. chiuo almorire eparemi
 bene fare.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PdV%20III.jpg>

S ono menato almorire. p(er)forza edimesesimo micinuio. edessere lamia mortte
 enon uedere. non(n)o tanto ualire. chio possa isforzare lomio disio. cosi matol
 to amore ogne podere. Dicio midono grande confortamento. contralo
 mio penare. chesono dallei amato. ecominciato. maue ameritare. bonfine
 aspetta lobono cominciamento.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/PdV%20IV.jpg>

S ialta jnconinzalgia. amore maue jnorato dauenire. p(er)che piu aquisto cheno
 n(n)o meritato. jnon(n)o giucato jnfalgia. che bene souente uedem(m)o auenire.
 amare forte mente enon(n)essere amato. Poi nella etanto dicanoscimento. damo
 re chelantenza. epiu mi fa allegrare. come defare. chisi bene jnconenza. qua
 nta piu deledon(n)e jnsengnamento.

- letto 433 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
piero deleuingne P oitanta caonoscienza. ecompimento dituto bellore. senza mancare na tura ladato. non(n)e mai jncrescienza. penare lungiamente p(er) suo amore. quantio piu peno piu sarò nalzato. Jnsi gransi churanza amore mameso. jlosuo grande ualore. achui sono tuto dato. edinfiato. disibuono amore. comal bero chedellera esorpreso.	Piero de le Vingne Poi tanta caonoscienza e compimento di tuto bellore senza mancare natura l'ha dato, non n'è mai jncrescienza penare lungiamente per suo amore: quant'io più peno più sarò 'nalzato. Jn sì gran sichuranza amore m'ha meso, j'lo suo grande valore, a chui sono tuto dato ed infiammato di sì buono amore, com'albero che d'ellera è sorpreso.

II	II
Lo uedere misotrasse. sicome. ilferro fala calamita. cosi me auiso camore miso tragiesse. parue chemifurasse. subita mente core ecorppo euita. chio nonsono mio quanto unago pungiesse. Jnamore odatò tuto mio pensare. ensua giuzione. chio sono jnamorato. ealterato. dimia openione. chiuo almorire eparemi bene fare.	Lo vedere mi sotrasse sì come il ferro fa la calamita, così m'è aviso ch'Amore mi sotragiesse; parve che mi furasse subitamente core e corppo e vita, ch'io non sono mio quanto un ago pungiesse. In amore ò dato tuto mio pensare e'n sua giuzione, ch'io sono jnamorato e alterato di mia openione ch'io vo' al morire e paremi bene fare.
III	III
S ono menato almorire. p(er)forza edimesesimo micinuio. edessere lamia mortte enon uedere. non(n)o tanto ualire. chio possa isforzare lomio disio. cosi matol to amore ogni podere. Dicio midono grande comfortamento. contralo mio penare. chesono dallei amato. ecominciato. maue ameritare. bonfine aspetta lobono cominciamento.	Sono menato al morire per forza e di mesimo mi c'invio, ed essere la mia mortte e non vedere! Nonn-ò tanto valire ch'io possa isforzare lo mio disio, così m'ha tolto Amore ogni podere: di ciò mi dono grande comfortamento contra lo mio penare, che sono da llei amato e cominciato m'ave a meritare: bon fine aspetta lo bono cominciamento.
IV	IV
S ialta jnconinzalglia. amore maue jnorato dauenire. p(er)che più aquisto cheno n(n)o meritato. jnon(n)o giucato jnfalglia. che bene souente uedem(m)o auenire. amare forte mente enon(n)essere amato. Poi nella etanto dicanoscimento. damo re chelantenza. epìu mi fa allegrare. come defare. chisi bene jnconenza. qua nta più deledon(n)e jnsengnamento.	Sì alta jnconinzalglia Amore m'ave jnorato d'avenire, perché più aquisto che nonn-ò meritato; j nonn-ò giucato jn falglia, che bene sovente vedemmo avenire amare fortemente e nonn-essere amato; poi 'n ella è tanto di canoscimento d'Amore che la 'ntenza e più mi fa allegrare, come de' fare chi sì bene jnconenza, quant'ha più de le donne jnsengnamento.

- letto 273 volte